

INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions carefully each time before you use the **SUN-SNIPER CAMERA STRAP**.

Photo 1-2. Screw the camera fixing screw tight into the tripod socket of your camera housing or the lens mounting of the lens.

Photo 3. Please ensure when screwing the fixing screw onto it that the screw is deep enough by tightening it all the way into the thread. The black rubber washer must be firmly pressed against the bottom of the camera and be visibly squeezed to guarantee that it provides secure support.

Photo 4-5. In rare instances the tripod socket of a camera is not deep enough and the rubber washer is consequently not compressed enough. In this case additionally use the thinner of the two rubber washers and ensure that both rubber washers are firmly pressed against and visibly squeezed.

Photo 6-7. Insert the SNIPER-STRAP along its length so that the camera comes to a standstill above your position.

Wear the belt in such a way that the round "SUN-SNIPER" logo faces the front.

Check that all parts of the system are undamaged and function properly before each use. It is particularly important to check the strap and to check that all the screws are secured properly.

If your SUN-SNIPER-CAMERA strap should become damaged, immediately stop using it. SUN-SNIPER GmbH and their dealers will assume no liability for damage, secondary/consequential damage that may occur from ownership or use of this product. Please ensure that the steel wire is always guided outside. Guiding the steel wire along the internal side may cause damage as it is roughened by the belt guide.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte beachten Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz des **SUN-SNIPER KAMERA GURTES**.

Foto 1-2. Schrauben Sie die Kameraschraube am Stativgewinde Ihres Kameragehäuses oder Objektivträger des Objektivs fest.

Foto 3. Bitte achten Sie beim Einschrauben der Befestigungsschraube darauf, dass die Schraube tief genug in das Gewinde der Kamera eingeschraubt werden kann. Die schwarze Gummischeibe muss fest an den Kameraboden gepresst und sichtbar gequetscht werden um einen sicheren Halt zu gewährleisten.

Foto 4-5. In seltenen Fällen ist das Stativgewinde einer Kamera nicht tief genug und die Gummischeibe wird dadurch nicht genügend angepresst. Bitte benutzen Sie in diesem Fall zusätzlich die dünnere der beiden Gummischeiben und achten Sie darauf, dass beide Gummischeiben fest angepresst und sichtbar gequetscht werden.

Foto 6-7. Stellen Sie den SNIPER-STRAP in der Länge so ein, dass die Kamera etwas oberhalb Ihres Pos zum Liegen kommt. Tragen Sie den Gurt so, dass das runde „SUN-SNIPER-Logo“ nach vorne zeigt.

Prüfen Sie bitte vor jeder erneuten Benutzung, ob alle Teile des Systems noch funktionstüchtig und unbeschädigt sind. Insbesondere prüfen Sie bitte den Gurt, und ob die Befestigungsschraube fest sitzt.

Im Falle, dass Ihr SUN-SNIPER Gurt beschädigt sein sollte, stoppen Sie bitte die Benutzung. Die SUN-SNIPER GmbH und seine Händler lehnen jede Haftung für Schäden oder Folgeschäden, die aus dem Besitz oder der Benutzung dieses Produktes entstehen könnten, ab. Bitte darauf achten, dass das Stahlseil immer außen geführt wird. Wird das Stahlseil auf der Innenseite geführt, kann es von der Gurtführung aufgeraut und dadurch beschädigt werden.

NOTICE D'UTILISATION

Prière de lire les instructions suivantes avant chaque utilisation de votre dragonne **SUN-SNIPER**.

Photo 1-2. Visser la vis de l'appareil dans l'orifice du statif de votre appareil ou bien au support objectif de l'objectif.

Photo 3. Lors du vissage de la vis de fixation, veiller à ce que la vis puisse être vissée assez profondément dans l'orifice de l'appareil. Serrer fortement et bien écraser la rondelle de caoutchouc noire au fond de l'appareil pour assurer un bon maintien.

Photo 4-5. Dans de rares cas, l'orifice de statif d'un appareil n'est pas assez profond et ne permet pas de bien presser la rondelle en caoutchouc. Dans cas, utiliser en plus la plus fine des deux rondelles en caoutchouc et veiller à ce que les deux rondelles en caoutchouc soient bien pressées et bien écrasées.

Photo 6-7. Ajuster la longueur du SNIPER-STRAP pour que la caméra repose légèrement au-dessus de votre fessier. Mettre la dragonne de façon que le « Logo SUN SNIPER » rond soit dirigé vers l'avant.

Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les parties sont en bon état et fonctionnent correctement. Contrôlez en particulier la sangle et que la vis de fixation est bien serrée.

En cas d'endommagement de votre SUN-SNIPER, ne plus l'utiliser. SUN-SNIPER GmbH et ses revendeurs déclinent toute responsabilité pour les dommages et les dommages directs résultant de la possession ou l'utilisation de ce produit. Veillez à ce que le cordon d'acier soit toujours à l'extérieur. S'il est à l'intérieur, il peut se frotter contre le passage de sangle et s'endommager.

BRUKSANVISNING

Var vänlig observera ovillkorligen denna bruksanvisning varje gång du använder din **SUN-SNIPER KAMERAREM**.

Foto 1-2. Skruva fast kameraskruven på kamerahöjlets eller objektivfästets stativgänga.

Foto 3. Se vid inskruvning av fastsättningskruven till att skruven kan skruvas in tillräckligt långt i kamerans gänga.

Den svarta gummiskivan måste tryckas ordentligt mot kamerans botten och pressas ihop så att det syns för att säkerställa en säker fastsättning.

Foto 4-5. I sällsynta fall är kamerans stativgänga inte tillräckligt djup, vilket innebär att gummiskivan inte trycks emot tillräckligt hårt. Var vänlig använd i så fall dessutom den tunnare av de båda gummiskivorna och se till att båda gummiskivorna trycks emot ordentligt och pressas samman så att det syns.

Foto 6-7. Ställ in din SNIPER-STRAP på längden så att kameran hänger något ovanför stjärten. Bär remmen så att den runda „SUN-SNIPER“-logotypen pekar framåt.

Kontrollera före varje ny användning att alla systemets delar fortfarande är funktionsdugliga och oskadade. Kontrollera framförallt remmen och att fastsättningskruven sitter fast.

Var vänlig avbryt genast användningen om din SUN-SNIPER-rem är skadad.

SUN-SNIPER GmbH och dess återförsäljare friskriver sig från allt ansvar för skador och följdsador, som kan uppstå på grund av innehavandet eller användningen av denna produkt.

Var vänlig se till att ställinan alltid förs på utsidan. Om ställinan förs på insidan, kan den ruggas upp av remstyrningen och skadas på detta sätt.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

Por favor tenga en cuenta estas instrucciones de servicio cada vez que utilice la **CORREA DE CÁMARA SUN-SNIPER**.

Fotos 1-2. Ajuste el tornillo de la cámara a la rosca del trípode de la carcasa de su cámara o del regulador del objetivo.

Foto 3. Al ajustar el tornillo de sujeción, verifique que quede bien firme dentro de la rosca de la cámara. La arandela negra de caucho debe estar fuertemente presionada contra la base de la cámara y quedar comprimida a la vista para garantizar un sostén seguro.



